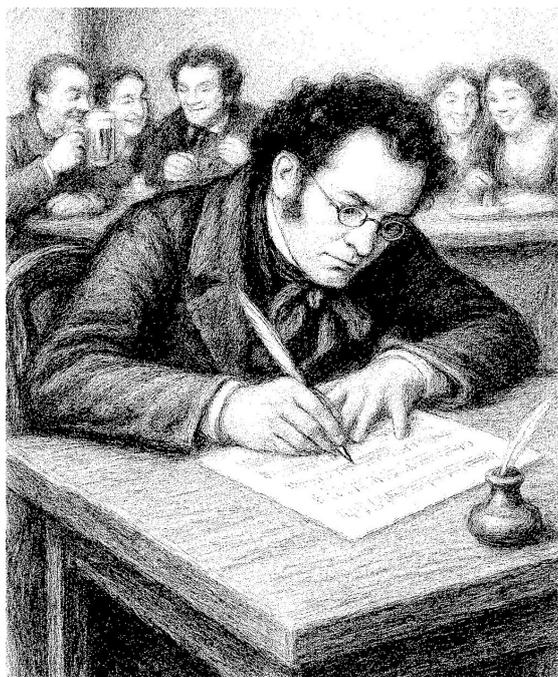


# Au Café Schubert

**Laurence Amy** (narratrice)  
**Christian Baur** (ténor, dir. mus.)  
**Atena Carte** (piano)  
**Pierre Pantillon** (baryton)  
**Anne Ramoni** (soprano)  
**Sofia Rauss** (soprano)  
**Larisa Strelnikova** (accordéon)  
**Cécile Vauclin** (clarinette Sib)



*Concert « journal-intime » et  
poétique*

« Au Café Schubert » invite à découvrir le visage intime et ardent de Franz, entre fragilité et passion. De l'élan romantique du *Sturm und Drang* initié par Goethe, aux souvenirs de ses amis, se dessine le portrait d'un génie fulgurant. Grand maître du Lied, allant du drame d'**Erlkönig** à des perles plus secrètes, Schubert dévoile une tendresse et une intensité uniques. Composées parfois dans le tumulte des cafés viennois, ces pages vibrantes touchent l'intimité et raccordent nos cœurs malgré les furies d'aujourd'hui.



*Pour lire le programme sur votre mobile*

## *Descriptifs des œuvres*

**1. Sholem Alekhem** (Salut, la paix soit sur vous)

**2. Licht un Liebe** (Lumière et amour)

Entre l'ardeur du désir et la plainte de la solitude, ce lied dévoile l'amour comme une lumière éternelle où les voix se rejoignent en éclat de bonheur.

### **3. Der Einsame** (le solitaire)

Dans la quiétude d'une soirée au coin du feu, le poète médite sur sa journée. Les peines s'effacent au chant des grillons, goûtant la douce compagnie d'une heureuse solitude.

### **4. Der Hirt auf dem Felsen** (Le berger sur un rocher)

Un chant s'élève, trouve son écho de la montagne jusque dans la vallée et devient l'expression d'un désir majestueux. La nuit l'enveloppe, le printemps l'éclaire et prépare l'espérance de l'amour.

### **5. Gretchen am Spinnrade** (Marguerite au rouet, *Faust*)

Le rouet tourne comme le cœur enfiévré de Gretchen. Elle a perdu la paix et le sommeil. Toute son âme brûle du souvenir de son amant. Schubert mêle désir, manque et vertige dans l'un des lieder les plus poignants du romantisme.

### **6. Fußreise** (Promenade)

L'aube caresse les collines et chaque pas se fait musique. L'homme y retrouve, tel un oiseau ou une vigne dorée, l'innocente ivresse d'un paradis bien réel.

### **7. Das Mühlrad** (La roue du moulin)

La roue du moulin qui gronde au fond de la vallée devient un cercle du destin qui broie la promesse brisée et révèle l'inquiétude du cœur. Ni voyage ni bataille ne l'apaisent – seul, le grand silence peut être une délivrance.

### **8. An den Mond** (À la lune)

La lune fait revivre les ombres d'un amour perdu. Elle mêle songes et nature apaisée. Quand elle se voile de nuages, son éclat se change en larmes, le miroir des chagrins du poète.

### **9. Der Wanderer an den Mond** (Le promeneur à la lune)

Le vagabond lève les yeux vers la lune, sa compagne de route. Il s'égare, sans foyer; elle, elle chemine dans le ciel infini – toujours chez elle, toujours en paix.

### **10. Zwiesgespräch** (Chant à deux voix)

Un oiseau et une jeune fille se répondent, au rayon de lune d'une

belle nuit de mai. Leurs chants embrassent le printemps et l'amour, vibrants dans une harmonie que le cœur n'oubliera jamais.

### **11. Erlkönig** (Le roi des aulnes, *Goethe*)

Goethe et Schubert peignent une chevauchée nocturne où l'enfant voit surgir le spectre séduisant et funeste que son père nie. Le Lied, haletant et inexorable, mène du murmure au cri, jusqu'à la mort dans les bras du père.

### **12. Seligkeit** (Félicité)

Dans ce lied lumineux, Schubert célèbre la joie simple et radieuse de l'existence. La mélodie bondit avec insouciance, comme un hymne à la vie, baigné de tendresse et de fraîcheur. C'est un chant de bonheur sans ombre, qui nous rappelle la grâce d'un instant pleinement vécu.

### **13. Ständchen**

Sous la nuit voilée, des voix timides frappent à la porte du cœur. L'amitié et l'amour s'élèvent en une douce sérénade, avant de s'effacer dans le silence. Comme un souffle furtif, le chant s'éloigne, laissant derrière lui la paix du sommeil.

#### *ad'Opera Comédie Lyrique*

Depuis 2006, ad'Opera crée et produit des spectacles explorant le répertoire musical francophone et d'ailleurs, en collaboration avec des artistes émergents et confirmés de la région. Mettre en lumière des œuvres rares ou méconnues, dans des genres aussi variés que l'opéra-bouffe, la chanson ou le concert poétique, est sa spécialité. - Nos spectacles s'adaptent à des lieux multiples, des théâtres aux églises, des caveaux aux bateaux. - Découvrir et valoriser des œuvres originales et rares aux qualités artistiques avérées et mises en lumière : nous avons grand plaisir à redonner à ces perles leur éclat sous les lumières d'aujourd'hui et à les partager avec tout public, de façon ouverte et conviviale.

<https://adopera.ch>

[info@adopera.ch](mailto:info@adopera.ch)

Sur Facebook et Instagram



## Programme résumé d'« Au Café Schubert »

	Musique	Texte	Titre
1	Kovacs		Aleichem
1b			Introduction
2	Schubert	Collin	Licht und Liebe
2b		J. von Spaun	Souvenir (premier contact)
3	Schubert	Lappe	Der Einsame
3b		F. Schubert père	Souvenir (Recommandation)
5	Schubert	Müller W.	Der Hirt auf dem Felsen
5b		J. von Spaun	Souvenir (Rencontre Vogl)
6	Schubert	Von Fries	Gretchen am Spinnrade
6b		J. von Spaun	Souvenir (Vogl aide Franz)
7	Wolf	Möricke	Fussreise
7b		J. von Spaun	Souvenir (Vogl passionné)
8	Kreutzer C.	Eichendorff	Das Mühlrad
9b		A. Stalder	Souvenir (Le génie s'éveille)
10	Schubert	Hölty	An den Mond
10b		A. Hüttenbrenner	Souvenir (Les Amis de Franz)
11	Schubert	Seidl	Der Wanderer an den Mond
12	Spohr	Reinick	Zwiegesang
12b		J. von Spaun	Souvenir (La création d'Erlkönig)
13	Schubert	Goethe	Erlkönig
13b		A. Hüttenbrenner	Souvenir (Frantz compose)
14b		A. Hüttenbrenner	Souvenir (Le caractère de Franz)
15	Schubert	Hölty	Seligkeit
15b		F. Schubert père	(Franz et Liebchen)
16	Schubert	Grillparzer	Ständchen